

# Sommaire

Programme	Page	2	Les articles		
Le commandant	Page	3	En route vers le 150e!	Page	18
Le colonel honoraire	Page	5	Une entité au cœur de sa communauté	Page	20
Le nouveau commandant des Voltigeurs de Québec	Page	7	La gare du Palais accueille l'exposition	Page	22
Le lieutenant-colonel honoraire	Page	9	Les musiques militaires : entre tradition et modernité	Page	24
Les commandants des Voltigeurs de Québec	Page	11	Les Voltigeurs rendent hommage à leurs disparus	Page	26
Le président de la passation de commandement	Page	13	Les Voltigeurs de Québec remettent une distinction	Page	28
Les membres honoraires / Grand ami internationaux	Page	15	Le GCIA s'entraîne pour le Grand Nord	Page	30
Les Voltigeurs de Québec	Page	16	Le régiment des Voltigeurs de Québec dans sa communauté	Page	32
In Memoriam M. Marcel Jobin CM, CQ, CCSS, CD	Page	45	Éthos et camaraderie des Voltigeurs au GCIA	Page	34
Les sergents-majors Régimentaires	Page	47	Les Voltigeurs de Québec remettent une distinction	Page	37
Nos Voltigeurs en mission	Page	48	Un réalisme marqué au sein de ses propres murs!	Page	39
Vie régimentaire	Page	52	Une remise historique à la troupe pour son excellence	Page	41
Les Officiers et Sous-Officier du régiment	Page	56	Notre 148 <sup>ième</sup> année en bref	Page	43

# Rédaction du cahier

Publié avec l'approbation du Commandant et grâce au support de la Fondation Les Voltigeurs de Québec.

Responsable de la publication, mise en page et composition

Sous-lieutenant Samy-Laël Poulin-Pierre

Collaboration

Lieutenant Derek Picard-Fortin

# 149<sup>e</sup> anniversaire du régiment Les Voltigeurs de Québec

Intronisation de M. Claude Gagnon À titre de Lieutenant-colonel honoraire et Passation de commandement

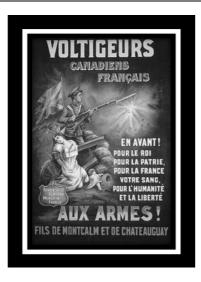


Sous la présidence d'honneur du Colonel honoraire, Le Brigadier-général (ret) Marc-André Bélanger, CD

Le samedi 14 mai 2011 Manège Militaire Voltigeurs de Québec

PROGRAMME DES CÉLÉBRATIONS DU 149 <sup>e</sup> ANNIVERSAIRE				
Le vendredi 13 mai 2011	19h30	Dîner régimentaire au Cercle de la garnison sous la présidence d'honneur du Brigadier-général Simon Hébert, OMM, CD Cmdt SQFT (FOI Est)		
Le samedi 14 mai 2011	aai 2011 08h00 Défilé entre les murs de la cité			
	09h00	Messe commémorative à la Basilique Notre-Dame de Québec		
	10h45	Prise d'armes au Manège Militaire Voltigeurs de Québec		

### SÉQUENCE DES ÉVÉNEMENTS DE LA PRISE D'ARMES DU 14 MAI 2011



- 1. Rassemblement de la troupe
- 2. Entrée des officiers
- 3. Entrée des Couleurs Régimentaires
- 4. Accueil des dignitaires
- 5. Arrivée du membre intronisé
- 6. Arrivée du Bgén (ret) Marc-André Bélanger, CD
- 7. Arrivée du Colonel Gratien Lamontagne, CD, Cmdt 35<sup>e</sup> GBC
- 8. Revue du Régiment
- 9. Défilé du Régiment
- 10. Remise de décorations, bourses et trophées
- 11. Intronisation du Lieutenant-colonel honoraire
- 12. Passation de commandement et allocutions
- 13. Allocution du nouveau commandant
- 14. Défilé du nouveau commandant
- 15. Hymne national
- 16. Retrait des Couleurs Régimentaires
- 17. Retrait des officiers et de la troupe

#### LE COMMANDANT

### Lieutenant-colonel Jean-François Bédard, CD



Il y a près de trois ans, j'ai eu le privilège d'être désigné le 39<sup>e</sup> commandant de votre Régiment dans les conditions que nous connaissons en lien avec l'incendie de notre Manège militaire. Pour relever ce défi, j'ai pu travailler avec des officiers, des sous-officiers et des soldats exceptionnels. Je veux les remercier pour l'excellence du travail accompli et le professionnalisme dont ils ont fait preuve. Je vais me souvenir de leur loyauté, leur initiative, de leur dévouement et de leur fierté d'être Voltigeurs.

Je veux également remercier les honoraires du Régiment et notre Président de la Régie, feu Marcel Jobin et notre colonel honoraire sortant le Brigadier-général Marc-André Bélanger pour l'appui inconditionnel qu'ils m'ont toujours accordé et pour leur dévouement et générosité envers le Régiment pendant ce mandat très chargé. Je tiens également à remercier de façon particulière le lieutenant-colonel André Desmarais.

Grâce à votre dévouement, la réputation des Voltigeurs de Québec a encore dépassé les frontières de notre pays.

Vous avez été des ambassadeurs de premier plan pour notre régiment, et grâce à votre implication, mon commandement a été rempli d'événements les plus prestigieux les uns que les autres. Notamment, lors de l'intronisation de notre Grand Ami International en la personne du Comte Riprand V.U.Z Arco-Zinneberg, les intronisations de deux nouveaux membres honoraires soit feu M. Marcel Jobin et M. Anthony R. Graham, l'arrivée de M. Claude Gagnon à titre de lieutenant-colonel honoraire.

Également, soulignons au cours de cette période certaines réalisations marquantes telles que la nomination d'un nouveau sergent-major régimentaire, la participation du régiment au défilé du 400e de notre ville, la production de trois CD de notre musique, un nouveau cahier régimentaire, un site internet renouvelé, la consolidation de notre comité des retrouvailles, l'annonce de la reconstruction du MMVQ, la création de modules pour le combat en zone bâtie, trois expositions itinérantes ayant une visibilité de 200 000 visiteurs, la production d'une garde de 100 hommes en grande tenue, la réception de nos épées régimentaires pour nos cérémonies militaires et pour terminer le maintien de l'excellence malgré deux déménagements au cours de ce mandat.

Je veux aussi féliciter tous ceux et celles qui ont contribué directement ou indirectement aux succès opérationnels de notre régiment. Même si votre tâche revêt un caractère cérémonial aujourd'hui, vous n'en êtes pas moins des soldats dûment entraînés des Forces canadiennes et particulièrement au sein d'une unité qui a toujours innové en matière d'entraînement. Cet apport a positionné celui-ci à un niveau recherché au sein de l'Armée de terre et a influencé nos unités jumelées à l'innovation. Je peux mentionner avec fierté nos réalisations lors de mon mandat tels que la responsabilité du Groupe Principal à l'Entraînement infanterie de notre formation à deux reprises, le commandement du Groupe ment Tactique à Noble Guerrier 2009 à Shelby au Mississippi pour notre formation, le commandement du Groupe Bataillon Territorial à deux reprises, notre rôle de génération de la force pour le Groupe Compagnie aux Opérations Arctiques à deux reprises et finalement l'envoi d'au-delà de 70 membres en mission en Afghanistan, Afrique et Haïti.

Ce fut une tâche exigeante, mais combien exaltante que de commander un Régiment avec une si belle tradition et un tel esprit de camaraderie. Au nouveau commandant, le lieutenant-colonel Richard Bélanger, je lui souhaite un commandement aussi bien rempli que le mien et que mes meilleurs vœux de succès l'accompagnent.

Enfin, au lieutenant-colonel Claude Gagnon, que nous intronisons à titre de lieutenant-colonel honoraire, je lui souhaite, au nom de tous les membres et amis des Voltigeurs de Québec, une chaleureuse bienvenue dans la grande famille régimentaire.

### LE COLONEL HONORAIRE

# Brigadier-général (ret) Marc-André Bélanger, CD



Chers membres et amis(es) du Régiment,

Dans une récente réunion du comité exécutif des colonels honoraires, le chef d'état-major de l'armée de terre, le Lgén Peter Devlin, a affirmé que l'Armée n'aurait pu réaliser toutes les missions confiées aux FC sans l'appui continu des volontaires de la Réserve. Notre Régiment a fourni plus de 150 Voltigeurs depuis la guerre de Corée dans les missions de l'ONU et de l'OTAN. Aujourd'hui même, 23 Voltigeurs servent en Afghanistan et en Afrique.

La famille régimentaire est vraiment fière du travail que vous avez accompli en cette année du 149<sup>e</sup> anniversaire du Régiment. La qualité de l'entrainement ne peut à elle seule soutenir ce rythme d'opération sans le maintien de valeurs citoyennes et morales irréprochables propres à votre situation de miliciens.

Ainsi, vous devez exceller dans deux métiers en même temps pour toujours livrer le résultat attendu de vos actions tant civiles, militaires que personnelles. Vous développez une agilité, autant physique qu'intellectuelle, tous les jours pour être en ligne avec les attentes. Vous le faites en équipe pour bénéficier du support mutuel des collègues. Ce régime de vie, après plusieurs années de pratique, favorise l'émergence d'une personnalité responsable, fiable et équilibrée.

À une époque où la livraison de services de qualité à la clientèle requiert toute une panoplie de règles et de standards sans véritablement atteindre la qualité désirée, le faire dans deux métiers, tout en demeurant

une personne agréable relève de l'exploit et retient toute mon admiration. Vous faites partie d'une ÉLITE dans notre société, une élite de gens capables... mes félicitations.

Un changement de commandant marque une étape importante dans la vie d'un régiment et c'est particulièrement vrai cette fois-ci. Le Lcol Jean-François Bédard restera dans la mémoire régimentaire comme celui qui a su garder le cap du Régiment vers ses nombreux objectifs au lendemain du terrible incendie de notre maison-mère. Il a également veillé à préserver notre patrimoine plus que centenaire. Nous lui en serons éternellement reconnaissants. Un merci aussi à son épouse et à sa famille pour leur support inconditionnel.

Je souhaite le meilleur des succès à son successeur, le Lieutenant-colonel Richard-Philippe Bélanger, quarantième commandant du régiment.

En terminant, je tiens à vous exprimer toute la fierté que je ressens à avoir eu l'honneur d'être votre colonel honoraire au cours des dernières années. Je veux dans le même élan profiter de l'occasion pour souhaiter la bienvenue au lieutenant-colonel honoraire Claude Gagnon, président du Soleil et d'une grande famille de publications. Les liens du Régiment avec Le Soleil remontent au 19<sup>e</sup> siècle alors que le journal l'Électeur, cofondé par Sir Wilfrid Laurier, premier canadien-français premier ministre du Canada changea de nom pour devenir Le Soleil. Le Très honorable Sir Wilfrid Laurier était également lieutenant-colonel honoraire du Régiment. Récemment, le Colonel Paul Audet cumula le poste de colonel honoraire du Régiment et de président du Soleil.

Bon 149<sup>e</sup> anniversaire,

FORCE A SUPERBE, MERCY A FOIBLE

### LE NOUVEAU COMMANDANT DES VOLTIGEURS

# Lieutenant-colonel Richard Bélanger, CD



Le Lcol Bélanger est né à Québec le 4 octobre 1975 et s'est enrôlé au Régiment les Voltigeurs de Québec comme soldat d'infanterie en 1993. Il termine sa formation et joint les rangs de la Compagnie A avec laquelle il prend part à l'entraînement. Il transfert en tant qu'officier l'année suivante et complète sa formation d'officier d'infanterie au sein des cours de la force régulière (programme PIRO). Il occupe les fonctions de commandant de peloton d'infanterie dès 1996, puis de peloton de reconnaissance ainsi que plusieurs autres fonctions par la suite. Il est promu au grade de capitaine en janvier 2000. Il combine alors les fonctions de commandant de la compagnie de recrutement et d'instruction à celle d'officier d'État-major au sein du Quartier général du 5° Groupe-Brigade mécanisé du Canada, branche du G1. Enfin, il occupe l'année suivante les fonctions de commandant adjoint de la Compagnie A du Régiment.

Le Lcol Bélanger complète sa formation de commandant de compagnie d'infanterie à l'été 2002 et prend ensuite les commandes de la

Compagnie A du Régiment pour les deux années d'entraînement suivantes. Durant cette période, il commande la compagnie du Régiment avec un plein effectif lors de nombreux exercices régimentaires ainsi qu'aux exercices majeurs *Noble Guerrier* et *Pellerin Valeureux*. Il est promu au grade de Major au terme de ce mandat, soit en mai 2004. Il reçoit un troisième mandat de commandant de la Compagnie A pour l'année d'entraînement 2005-2006. Il reçoit la Décoration canadienne (CD) en 2005.

Le Lcol Bélanger est ensuite nommé au poste d'officier des opérations du Régiment alors que ce dernier reçoit l'important mandat de mettre en œuvre le concept d'entraînement de l'ensemble de l'infanterie (GPE Infanterie) au sein du 35<sup>e</sup> Groupe-Brigade du Canada (GBC).

Il est alors responsable de la planification et de la conduite de cet entraînement en vue de l'exercice confirmatoire *Pellerin Valeureux 2008*, lors duquel il agit comme Super Officier des opérations pour le Groupement tactique du 35<sup>e</sup> GBC. Le Lcol Bélanger complète à l'été 2007 son cours de commandement et d'État-major de l'Armée de terre (CCEM).

Durant l'été 2008, le Lcol Bélanger est muté à la Capacité de Soutien au Commandant (CSC) du Secteur du Québec de la Force terrestre (SQFT) aux fonctions de commandement des Opérations psychologiques. Il complète alors sa formation sur les opérations psychologiques ainsi que sa formation d'observateur militaire des Nations-Unies. Il a par la suite été déployé en Afghanistan en qualité d'Officier d'État-major au Quartier-Général du Commandement régional Sud (RC South) à Kandahar à l'hiver 2010 et a ainsi reçu l'Étoile générale de campagne de l'Asie du Sud-ouest (EGC-ASO). Au retour de son déploiement, il rejoint son unité d'origine, les Voltigeurs de Québec, et entame sa formation de commandement et d'État-major interarmées du Collège des Forces armées à Toronto (PCEMI) en octobre 2010.

Le Lcol Bélanger est diplômé de l'*Université Laval* en communications publiques et en sciences de la consommation. Il s'est également aligné avec le *Rouge et Or football* lors des saisons 1997 à 1999. Durant cette période, il combine ses études avec son emploi de réserviste ainsi que le début de sa carrière en affaires avec le démarrage et l'exploitation d'entreprises. Au terme de ses études, le Lcol Bélanger poursuit sa carrière en technologies de l'information à Toronto avant de revenir s'établir dans le marché de Québec en 2003. Le Lcol Bélanger joint alors la *Société conseil Groupe LGS*, une compagnie *IBM*, en qualité de chargé de projet. Il est toujours employé par cette société où il agit maintenant à titre de Directeur opérations et comptes majeurs.

Il est conjoint avec M<sup>me</sup> Marilyn Couture et le couple célébrera leur mariage l'été prochain.

### LE LIEUTENANT-COLONEL HONORAIRE

# Lieutenant-colonel honoraire Claude Gagnon



Suite à des études complétées en Sciences économiques et administratives à l'Université du Québec à Chicoutimi en 1978, il a amorcé sa carrière à titre de directeur des ventes, avant de se voir confier, quelques années plus tard, la direction générale des compagnies Drainbec et Drainbec Gaz Itée.

En 1982, il devient formateur en ressources humaines auprès de plusieurs grandes entreprises et divers centres hospitaliers. Il occupe ensuite le poste de directeur régional des opérations pour le consortium composé de Québec Électron, Sételco, Télévox et National Télésystème, entreprises spécialisées dans le domaine des télécommunications.

C'est en 1983 qu'il accède au domaine de l'édition en occupant successivement les postes de directeur de la publicité de l'hebdomadaire Progrès-Dimanche et du journal Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

En 1987, il complète différentes formations qui lui permettront d'œuvrer à titre de directeur régional, puis vice-président mise en marché d'une firme de courtage en fonds communs de placement, en contrats d'investissement, en assurance vie et en valeur mobilière.

En 1990, il s'associe à Groupe Concept CFO inc., une firme de consultants en gestion des organisations œuvrant dans le développement organisationnel, la gestion des changements et le développement international. Il y occupe le poste de vice-président responsable du développement. Il y œuvre comme consultant et chef de projet auprès de plusieurs organisations au Québec et à l'étranger.

Claude Gagnon retourne au domaine de l'édition en 1994. Il accepte le poste de président du Progrès du Saguenay et éditeur des journaux Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean et Progrès-Dimanche, poste qu'il occupera jusqu'en 2001.

En 1996, parallèlement à ses fonctions de président et éditeur, il fonde et préside la firme Unimarketing inc. spécialisée en marketing relationnel, de même qu'en cueillette et analyse d'informations. À son départ, 120 employés y travaillent et offrent leurs services à travers tout le Canada.

En 2001, Claude Gagnon se voit confier la double fonction de président des Imprimeries Gesca (Imprimerie Canada à Québec, Imprimerie Le Progrès du Saguenay à Chicoutimi, Imprimerie Qualimax à Hull, imprimerie T.R. Offset à Trois-Rivières et Imprimerie La Tribune à Sherbrooke) et de vice-président exécutif du journal Le Soleil de Québec.

De 2002 à 2007, il poursuit sa carrière en tant que président et éditeur du quotidien Le Droit à Ottawa. Depuis mars 2007, il occupe les fonctions de président et éditeur du quotidien Le Soleil auxquelles s'est ajoutée, en mars 2009, celle de vice-président exécutif, journaux régionaux Gesca.

Tout au long de sa carrière, Claude Gagnon s'est impliqué socialement en assumant, à de multiples occasions, la présidence d'honneur d'événements à caractère social et de campagnes de financement au profit d'organismes communautaires ou de groupes en difficulté. Il a agi comme conférencier à plusieurs reprises et a siégé au conseil d'administration de plusieurs organisations à vocation sociale, économique ou religieuse. Entre autres, il a été pendant plusieurs années membre du conseil d'administration de l'Université d'Ottawa, vice-président de l'Association canadienne des journaux (Canadien Newspaper Association), ainsi que membre du conseil d'administration de la prestigieuse Fondation des Prix Michener.

Il est marié à Jacqueline Gingras depuis 1977 et père de deux enfants, Jérôme 30 ans et Jean-Christophe 27 ans.

# LES COMMANDANTS DES VOLTIGEURS DE QUÉBEC

Lcol Charles RL. De Salaberry	07-03-1862	au	11-11-1864
Lcol Donald-C Thompson	19-05-1865	au	04-09-1866
Lcol CEugène Panet	16-11-1866	au	23-04-1880
Lcol Jean-Baptiste Amyot	23-04-1880	au	16-09-1882
Lcol Guillaume Amyot	16-09-1882	au	05-05-1893
Lcol Thomas AH. Roy	05-05-1893	au	31-01-1898
Lcol Arthur Evanturel, VD, ADC	22-02-1898	au	22-02-1906
Lcol Oscar Evanturel	22-02-1906	au	23-02-1911
Lcol Louis-G. Chabot, VD	23-02-1911	au	23-02-1918
Lcol Jean-Baptiste Matte, VD	23-02-1918	au	04-01-1919
Lcol Charles-A. Chauveau, VD, CR	10-02-1920	au	01-01-1924
Lcol Donat Gendron, VD	01-01-1924	au	01-01-1928
Lcol JAlbert Beaubien, VD	01-01-1928	au	08-12-1928
Lcol Alexandre-J. Laliberté, VD	08-12-1928	au	01-10-1932
Lcol Philippe Ouellet, VD	09-12-1932	au	01-10-1936
Lcol Jos. Matte, VD	01-10-1936	au	01-04-1940
Lcol JJulien Chouinard, ED	17-08-1940	au	24-01-1941
Lcol Raymond Garneau, ED	14-02-1941	au	20-08-1941
Lcol JAGuy Roberge, OBE, CDA, DC	21-08-1941	au	19-09-1943
Lcol T. Miville-Dechène, ED	19-09-1943	au	15-03-1946
Lcol Jean-T. Gendron, ED	15-03-1946	au	14-03-1950
Lcol JM. Corbett, ED	15-03-1950	au	25-05-1954
Lcol JRaymond Caron, CD	26-05-1954	au	31-01-1958
Lcol François Matte	01-02-1958	au	01-02-1963
Lcol Paul-Emile Defoy, OSt-J., CD, ADC	02-02-1963	au	31-01-1968
Lcol Pierre Macdonald, CD	31-01-1968	au	31-08-1971

Lcol Michel Giguère, CD	01-09-1971	au	31-08-1974
Lcol Paul-Henri Duberger, CD	01-09-1974	au	01-08-1977
Lcol Marc-André Bélanger, CD	01-08-1977	au	08-06-1980
Lcol Jacques Thivierge, CD	08-06-1980	au	25-09-1983
Lcol Guy Lambert, CD, ADC	25-09-1983	au	25-09-1986
Lcol Yvan Lachance, OMM, CD, ADC	25-09-1986	au	28-05-1989
Lcol Alain Gauthier, CD	28-05-1989	au	17-05-1992
Lcol Louis Dionne, CD	17-05-1992	au	14-05-1995
Lcol Claude Pichette, CD	14-05-1995	au	09-05-1998
Lcol Simon Hébert, CD	09-05-1998	au	04-05-2002
Lcol François Dion, CD	04-05-2002	au	24-09-2005
Lcol Éric Gosselin, CD	24-09-2005	au	10-05-2008
Lcol Jean-François Bédard, CD	10-05-2008	au	14-05-2011
Lcol Richard Bélanger, CD	14-05-2011		



# PRÉSIDENT DE LA PASSATION DE COMMANDEMENT

# Le commandant du 35e GBC le Colonel Gratien Lamontagne, CD



Le Colonel Gratien Lamontagne est originaire de Roberval au Lac-Saint-Jean et s'est enrôlé dans la Force régulière le 6 septembre 1978. Après avoir complété sa formation comme élève officier à l'École de l'Arme blindée de Gagetown, il est affecté en août 1979 au 12<sup>e</sup> Régiment blindé du Canada (12 RBC) de Valcartier au grade de sous-lieutenant. Au cours des trois années suivantes, il occupe respectivement le poste de chef de troupe de Cougars à l'escadron B ainsi que celui d'officier d'administration à l'escadron de commandement et des services du 12 RBC.

Promu capitaine en mai 1982, il est muté pour la première fois en France à titre d'officier d'échange auprès du 12<sup>e</sup> Régiment de chasseurs de Sedan, régiment de reconnaissance au 1<sup>er</sup> Corps d'armée. Pendant la première année, il a agi comme commandant adjoint d'un escadron de reconnaissance équipé d'EBR. Au cours de la deuxième année, il a eu l'opportunité de suivre le cours de commandant d'escadron à l'École d'application de l'arme blindée et de la cavalerie

(EAABC) de Saumur et a, par la suite, terminé comme adjoint aux opérations du 12<sup>e</sup> Régiment de chasseurs.

De retour au Canada en juillet 1984, il a été assigné comme instructeur à l'escadron de tir de l'École de l'Arme blindée de Gagetown. Après deux années à l'école, il retourne au 12 RBC de Valcartier. D'août 1986 à juin 1988, il remplit les fonctions de commandant adjoint à l'escadron A. Enfin de juillet 1988 à juin 1989, il devient capitaine-adjudant de l'unité.

En juillet 1989, il est promu major et est muté de nouveau en France, cette fois-ci à l'École d'application de l'Arme blindée et de la cavalerie de Saumur. Pendant les deux années qui ont suivi, il a enseigné le renseignement aux différents stagiaires de l'école, en plus d'être officier de liaison au sein du Quartier général de la 12<sup>e</sup> Division légère blindée dont le personnel d'état-major était mobilisé à partir de celui de l'EAABC de Saumur.

Revenu au Canada en juillet 1991, il commande alors pour deux ans l'escadron B du 12 RBC de Valcartier. Lors de cette période, son escadron remporte à Suffield la dernière compétition de tir du corps de l'arme blindée et rapporte à Valcartier le trophée Ramshead. D'août 1993 à juin 1994, il devient candidat au collège d'état-major de Toronto. Entre juillet 1994 et juin 1996, il travaille au Quartier général du Secteur du Québec de la Force terrestre comme G3 Coordination et G3 Instruction individuelle.

De juillet 1996 à avril 1999, il sert encore au 12 RBC de Valcartier comme commandant adjoint de l'unité. Entre le 6 juillet et le 25 octobre 1998, il est promu lieutenant-colonel par intérim et est désigné commandant du contingent canadien en République centrafricaine. En juin 1999, il prend sa libération de la Force régulière. C'est en août 2001 qu'il devient membre de la Force de réserve et se joint au 12 RBC(M) de Trois-Rivières comme commandant adjoint de l'unité, au grade de major. Puis il est promu lieutenant-colonel et est nommé commandant de cette même unité en novembre 2002. Après son commandement, de septembre 2005 à septembre 2008, il a occupé successivement le poste d'officier supérieur d'état-major Réserve et de commandant adjoint du 35<sup>e</sup> Groupe-brigade du Canada. De septembre 2008 à mars 2009, il a occupé un poste d'officier d'état-major aux Opérations du Secteur du Québec de la Force terrestre et Force opérationnelle interarmées (Est). Le 13 mars 2009, il est promu colonel et nommé commandant du 35<sup>e</sup> Groupe-brigade du Canada.

Le Colonel Gratien Lamontagne est un employé de la compagnie Calian, dont le siège social est situé à Kanata. Il travaille au Centre d'entraînement en environnement synthétique situé au Centre d'instruction du Secteur du Québec de la Force terrestre à Valcartier.

Le Colonel Lamontagne est marié à Sylvie Tremblay. Ils ont quatre enfants : Geneviève, Jean-Olivier, Anne-Sophie et Aurélie.

# MEMBRES HONORAIRES / GRANDS AMIS INTERNATIONAUX

Président de la Régie	at do no
Lieutenant-colonel (retraité) Yvan Lachance, OMM, CD	12-01-2008
Colonel Honoraire	
Brigadier-général (retraité) Marc-André Bélanger, CD	04-05-2005
Lieutenant-colonel Honoraire	
Lieutenant-colonel honoraire Claude Gagnon	14-05-2011
Membres Honoraires	
Monsieur Paul Desmarais, CP, CC, OQ, Président	08-06-1986
Monsieur Allan R. Taylor, OC, LL.D	15-05-1988
Monsieur Jean Chrétien, CP, CR, BA, LL.D	09-05-1998
Lieutenant-colonel honoraire (ret) André Desmarais, OC, OQ, CD	04-05-2002
Monsieur Marcel Jobin, CM, CQ, CCSS, CD	08-05-2010
Monsieur Anthony R. Graham LL.D	08-05-2010
Grands Amis Internationaux	The Country of the Co
Le Compte Jean-Pierre de Launoit, Belgique	06-10-1995
Monsieur Larry Yung, République populaire de Chine	19-10-1995
Monsieur David Rockefeller, États-Unis d'Amérique	06-05-2006
Monsieur Gustavo Cisneros, Venezuela	07-05-2007
Le Compte Riprand V.U.Z. Arco-Zinneberg, Allemagne	10-05-2009
Affiliations	
The Duke of Wellington / The Yorkshire Regiment	05-05-1953
Le NCSM Ville de Québec	10-05-1997
L'Escadron 629 Kiwanis Sillery	05-11-1997
Corps de cadets 2913 Bourg-Royal	26-04-1985

# LES VOLTIGEURS DE QUÉBEC

Mis sur pied le 7 mars 1862, cinq ans avant la Confédération canadienne, le régiment des Voltigeurs de Québec constitue le premier régiment canadien-français. Héritier d'une tradition séculaire, il poursuit essentiellement la même mission que celle des miliciens d'avant et d'après la Conquête, dans des conditions à tout le moins analogues. Bien plus, fondé par le Lieutenant-colonel Charles-René-Léonidas d'Irumberry de Salaberry, fils du vainqueur de la célèbre bataille de Châteauguay, il apparaît comme ayant des liens de parenté étroits avec l'illustre corps des Voltigeurs canadiens levé le 15 avril 1812 à l'occasion de l'invasion américaine. Depuis sa fondation, des milliers de Canadiens ont endossé l'uniforme des Voltigeurs de Québec. Rares sont les familles québécoises qui n'ont pas compté un ou plusieurs de leurs membres dans le régiment.

Au cours de la Grande Guerre (1914-1918), le régiment fut entièrement mobilisé. Également, il contribua à la formation de plusieurs bataillons appelés à faire partie de la force expéditionnaire qui s'illustra en France. Les Voltigeurs se méritèrent ainsi plusieurs honneurs de bataille au cours de ce conflit : Mont-Sorrel, Somme, Arras, Côte 70, Ypres, Amiens. Le premier septembre 1939, le Régiment fut mobilisé pour assurer la sécurité nationale. En juillet 1943, il traverse en Angleterre et par la suite ses membres servirent au sein des différentes unités canadiennes-françaises comme renfort. Plusieurs membres du régiment ont servi au sein des opérations de maintien de la paix des Forces des Nations Unies au Golan, à Chypre, dans le territoire de l'ancienne Yougoslavie, à Haïti, et plus récemment, en Afghanistan. Le respect que l'on témoigne aujourd'hui envers l'unité provient, il va sans dire, des faits et gestes qu'elle a posés en temps de guerre. Il provient aussi de la valeur incontestable qui a été la sienne en temps de paix et du nombre d'officiers, sous-officiers et soldats qui ont appartenu à l'unité depuis sa formation. Le 4 avril 2008, la maison-mère du régiment, le Manège Militaire Voltigeurs de Québec, était la proie d'un violent incendie. Plus de 90 % de la collection du Musée, ainsi que les Couleurs Régimentaires ont pu être sauvés.

Au cours de son histoire, un Lieutenant-gouverneur du Québec a servi dans ses rangs. Nommons l'honorable Hugues Lapointe. De plus, deux Premiers ministres canadiens en furent respectivement lieutenant-colonel et colonel honoraires. Il s'agit de Sir Wilfrid Laurier et de l'honorable Louis St-Laurent. Le Brigadier-général (retraité) Marc-André Bélanger, CD, assume actuellement la fonction de Colonel honoraire du Régiment. Ce dernier compte aussi sur l'appui de six personnalités canadiennes, à titre de membres honoraires : Monsieur Paul Desmarais, OC, CC, Monsieur Allan R. Taylor, Monsieur Jean Chrétien, CP, CR, BA, LL.D, Monsieur André Desmarais, CD ainsi que Monsieur Anthony R. Graham LL.D. Le régiment a compté pendant longtemps sur l'appui de Monsieur Marcel Jobin CM, CQ, CCSS, CD décédé le 7 décembre 2010. L'unité se glorifie aussi de cinq grands amis internationaux : le comte Jean-Pierre De Launoit de Belgique, Monsieur Larry Yung de la République populaire de Chine, Monsieur David Rockefeller des États-Unis d'Amérique, Monsieur Gustavo Cisneros du Venezuela et du Comte Riprand Graf V.U.Z. Arco-Zinneberg d'Allemagne.



### En route vers le 150e!

Par l'équipe des affaires publiques des Voltigeurs de Québec

Près de 225 réservistes des Voltigeurs de Québec ont participé aux festivités entourant le 148<sup>e</sup> anniversaire de fondation de leur régiment, les 7 et 8 mai derniers. L'évènement, qui se déroule annuellement depuis la fondation du Régiment, a été l'occasion cette année d'introniser deux nouveaux membres honoraires du Régiment.



M. Anthony Graham et M. Marcel Jobin, colonel (hon) (ret) du Régiment, ont été nommés à titre de membres honoraires du Régiment. Leur rôle principal, dans cette tâche, sera de promouvoir le Régiment et de s'assurer de son rayonnement dans la communauté au pays. M. Jobin a de plus été nommé président des membres honoraires des Voltigeurs de Québec, en remplacement de M. Paul Desmarais à sa demande personnelle.

Le coup d'envoie des fêtes à eu lieu le vendredi soir 7 mai alors que les officiers s'étaient donné rendez-vous au Cercle de la Garnison pour le banquet traditionnel, présidé par M. Marcel Jobin en la présence de hauts dignitaires du monde des affaires à l'échelle canadienne. Les convives pouvaient compter notamment sur la présence du Colonel Gratien Lamontagne, commandant du 35° Groupe-Brigade du Canada et de M. André Desmarais, vice-président des membres honoraires et PDG de Power Corporation.



La journée de samedi a débuté dès 8 h 30 avec un défilé militaire, tambours et clairons en tête, dans les rues de Québec. Comme chaque année, le départ s'est fait devant le Manège militaire Voltigeurs de Québec pour se terminer à la Cathédrale Basilique Notre-Dame de Québec, où la cérémonie religieuse a été dite par le capitaine Jean Tailleur, aumônier du Régiment en compagnie de deux archevêques, Mgr Jacques Vézina et Mgr Denis Bélanger.

Après cette cérémonie religieuse, les Voltigeurs de Québec se sont dirigés vers le Centre des

Congrès. C'est dans une tenue impeccable que les troupes ont alors procédé à l'intronisation officielle de leurs nouveaux membres honoraires, ainsi qu'à la remise d'éloges, de trophées et de différentes bourses d'études afin de souligner l'excellent travail réalisé par les membres du Régiment. Il faut souligner que cette fête coïncide avec le début du 125<sup>e</sup> anniversaire de la Campagne du Nord-Ouest. Ainsi, nous avons pu constater déjà la présence de carabiniers sur parade relatant cette période.



Ce fut en somme des fêtes régimentaires grandioses qui augurent pour le mieux les fêtes régimentaires de 2012, alors que les Voltigeurs de Québec célébreront leur 150<sup>e</sup>

alors que les Voltigeurs de Québec célébreront leur 150<sup>e</sup> anniversaire. À ce titre, chaque membre ayant participé à la parade du 148<sup>e</sup> anniversaire recevra une carafe de vin en cristal aux couleurs du régiment aux coûts de 125 \$. Un présent qui sera très apprécié par la troupe!

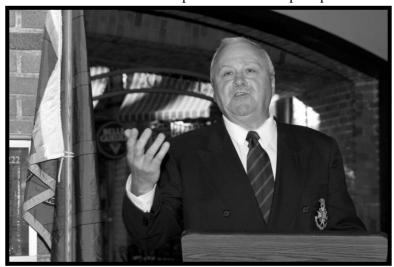
Force Superbe, Mercy a Foible!

# Le Musée des Voltigeurs de Québec Une entité au cœur de sa communauté

Par M. Raymond Falardeau conservateur du musée des Voltigeurs de Québec

Pour l'année 2010, le musée s'est engagé, à être visible à son maximum malgré le fait que nous n'avons toujours aucune salle de présentation permanente. Suite à de longues négociations avec la direction de la société Via Rail immobilier, nous en sommes venus à une entente pour obtenir un espace pour la saison

afin d'y présenter estivale une exposition modulaire sur notre régiment et son histoire. Le site retenu fut le grand hall de la merveilleuse Gare du Palais de Québec. Le vernissage de l'évènement fut présidé par Mme France Gagnon Pratte, bien connue pour son intérêt pour l'architecture et les maisons anciennes, également nous avions la représentante de la société Via Rail soit Mme Nancy Lefrancois, une soirée bien réussie avec la présence de personnalités de marque telles que MM. Gilles Lamontagne, et Claude Gagnon respectivement ancien maire du Ouébec, et directeur général



quotidien Le Soleil. Le succès de cette exposition fut au-delà de nos attentes avec un plan de visibilité de 100,000 visiteurs.

Également, nous avons participé à l'exposition sur la bataille d'Angleterre au Musée de la Défense de Bagotville par le prêt de nombreux artefacts et documents relatifs à cette période. Du côté patrimoine, le musée a continué d'enrichir sa collection par des dons et la restauration de celle-ci qui est toujours en cours. D'ailleurs sur ce volet j'aimerais souligner le travail du bénévole Frédérick Bouchard sans lequel nous aurions perdu plusieurs artefacts.

Comme nouvelle activité, en collaboration avec la Société d'Histoire de Charlevoix, une chronique militaire a vu le jour dans leur revue qui parait quatre fois l'an. Ceci nous permettra de livrer d'intéressants articles sur la milice et d'avoir une fenêtre pour les présenter.

Finalement, j'aimerais signifier mon appréciation au Capt. Lyzane Bissonnette qui m'a supporté aux opérations du musée et au commandant sortant le Lcol Jean-Francois Bédard pour l'encouragement qu'il m'a fourni. Oui! Même si nous n'avons plus de salles d'expositions, nous avons pu démontrer par nos actions qu'il nous est possible en tant que régiment de demeurer visible dans la collectivité et d'assumer nos mandats et ainsi assurer la pérennité de la présence de notre histoire ici même à Québec et ailleurs.



FORCE A SUPERBE, MERCY A FOIBLE

# La gare du Palais accueille l'exposition : « Les Voltigeurs de Québec et leur manège militaire »

Par l'équipe des affaires publiques des Voltigeurs de Ouébec



Pour la troisième année consécutive, le musée du plus ancien régiment canadien-français, les Voltigeurs de Ouébec, est heureux de présenter à la population une exposition itinérante qui se tiendra cet été dans la halle centrale de la gare du Palais de Québec, sous le thème « Les Voltigeurs de Québec et leur manège militaire ». Cette activité s'inscrit dans le cadre du projet " La campagne du Nord-Ouest 1885 " soulignant le 125<sup>e</sup> anniversaire de participation du 9<sup>e</sup> bataillon à cette campagne.

L'ouverture de cette exposition, composée de panneaux didactiques présentant à la fois l'histoire du régiment et celle de son manège militaire, a eu lieu le 10

juin sous la présidence de Mme France Gagnon-Pratte. Cette dernière reconnue au pays en matière d'architecture et récipiendaire de l'ordre du Canada et du Québec fut très emballée de s'associer à cet événement en raison de son ouvrage portant sur les hôtels-châteaux de la compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique. Soulignons la présence de prestigieux invités tel que l'Honorable Gilles Lamontagne, monsieur Marcel Jobin, président des membres honoraires du régiment, M. Claude Gagnon Président du journal Le Soleil et vice-président des groupes Gesca Madame Nancy Lefrançois, agente d'immobilisation Via Rail





L'exposition fut préparée par le conservateur du Musée des Voltigeurs de Québec, M. Raymond Falardeau. Ce dernier a voulu notamment souligner l'étroite corrélation existante entre le chemin de fer canadien et les militaires lors de leurs départs au cours des différents conflits auxquels les Voltigeurs ont participé. Il faut mentionner que M. Falardeau a aussi réalisé l'exposition « Un Régiment dans la communauté », qui s'est tenue à l'été 2008 au Musée National des Beaux Arts du Québec, ainsi que « Les Voltigeurs de Québec et le Régiment de Charlevoix, des frères d'armes », qui a eu lieu au Musée de Charlevoix a l'été 2009.

Depuis l'incendie du manège militaire des Voltigeurs de Québec, en avril 2008, le musée des Voltigeurs de Québec a maintenu ses activités sous une forme itinérante se limitant uniquement aux musées. Aujourd'hui, il s'agit d'un défi d'utiliser un emplacement public ayant ses particularités conciliant défi et innovation pour le musée.

Également, le régiment a voulu souligner trois faits historiques à cet endroit soient le départ du régiment pour la campagne du Nord Ouest, le 2 avril 1885, la grandiose cérémonie militaire des Voltigeurs de Québec en novembre 1957, à la gare du Palais, en l'honneur du très honorable Louis St-Laurent et l'architecture de l'endroit similaire au Château Frontenac calqué sur les 2 tours du manège militaire des Voltigeurs de Québec.

C'est pourquoi le Musée des Voltigeurs de Québec continuera à se vouer à la recherche, à l'acquisition, à la préservation ainsi qu'à l'interprétation de la vie de ses militaires au sein de la communauté. Par surcroît, cette présentation illustre également d'autres thèmes ou les valeurs de cohésion sociale, de respect pour l'héritage offrent une vision positive d'espoir et de liberté pour les générations futures.

En terminant, à travers cette présentation, les Voltigeurs de Québec ont voulu mettre en relief l'importance de la préservation de la culture militaire dans cette ville et souligner l'engagement du citoyen-soldat par une appréciation positive de l'histoire locale.

# Les musiques militaires : entre tradition et modernité

Par le cpl Jean-Philippe Côté-Angers



« En embrassant la profession des armes et en acceptant volontairement le risque de servir en temps de guerre, le soldat finit un jour par se retrouver dans l'une des situations les plus paradoxales et les plus tragiques de l'existence : employer la force au nom de la paix, côtoyer la mort tout en souhaitant la vie.

La guerre stigmatise l'éternelle dualité inhérente au cycle de la vie, au point de la faire paraître absurde. Le métier de soldat, par conséquent, exerce une énorme pression sur la force morale et psychologique. C'est pourquoi, dans toutes les civilisations, jusqu'aux plus anciennes, les armées ont toujours entretenu une relation privilégiée avec les religions et la musique, ces dernières étant essentielles à la préservation de la conscience face aux horreurs de la guerre.

Le concert *De l'ombre à la lumière* est une métaphore de cette dualité entre guerre et paix. Sa structure est calquée sur le cérémonial militaire en souvenir des camarades disparus, évoquant d'abord la mort, puis la continuité de la vie, à travers *La dernière sonnerie* et *Le réveil*. Ces appels de clairons sont un rappel poétique de l'ancien usage des

casernes, où le début et la fin de la journée étaient marqués par ces sonneries. »

Ce sont là des extraits des notes de programme résumant parfaitement bien l'esprit du concert présenté par la Musique des Voltigeurs de Québec le mardi 26 octobre dernier, à l'église Saint-Roch, dans le cadre du Festival des musiques sacrées de Québec.

Le capitaine Dorion et son équipe avaient élaboré un concept original, sans entracte, entrecoupé de brèves lectures – dont le poème *In Flanders Fields* et la quatrième strophe du texte original de l'*Ô Canada* – déclamées par l'adjudant-maître Jean Lecomte. Parmi les pièces jouées, on trouvait entre autres la *Marche funèbre* d'Edvard Grieg, un « credo » d'Henry Du Mont (compositeur sous Louis XIV) orchestré par Joseph Vézina et le très contemplatif *Lux aurumque* (*Lumière d'or*) du jeune compositeur américain Eric Whitacre.

Pour une grande partie du public, ce soir-là, la musique n'était pas seulement agréable, mais aussi surprenante. Autant Hélène Fortier, directrice générale du festival, que Steeve Simard, directeur de la production, se sont dits extrêmement étonnés de découvrir cette facette trop peu connue du répertoire des orchestres à vent. Ces derniers ont souligné l'atmosphère contemplative et propre au recueillement que les Voltigeurs ont su créer tout au long du concert. Si c'est flatteur, c'est aussi un peu dommage : comment se fait-il qu'on ignore encore que nos orchestres sont loin d'être confinés aux seules marches militaires?

On travaille beaucoup à donner une image moderne, débarrassée des vieux préjugés à l'égard des Forces, et il semble que les musiques aient, elles aussi, du chemin à faire pour y contribuer. Une grande partie de la population se contenterait sans doute de notre répertoire traditionnel. Il n'empêche que des concerts comme *De l'ombre à la lumière* permettent de rejoindre un public nouveau et, surtout, de lui permettre de voir l'armée sous un jour qu'il n'aurait peut-être jamais envisagée autrement. Et les Voltigeurs comptent bien mettre à profit cette nouvelle expérience pour continuer à développer de nouvelles approches de contact avec la population canadienne.

# Les Voltigeurs rendent hommage à leurs disparus

Par l'équipe des affaires publiques des Voltigeurs de Québec



Le régiment des Voltigeurs de Québec a célébré la cérémonie du Jour du Souvenir sur la place George V, ce 6 novembre dernier. Tout près de 120 membres actifs de l'unité ont participé à cette parade qui se tenait devant le monument du régiment et de nombreux invités et anciens membres des Voltigeurs étaient aussi présents. Comme chaque année, les Voltigeurs ont tenu cette cérémonie le premier samedi précédent le 11 Novembre, puisque la plupart des membres de ce régiment de réserve sont à leur occupation civile le 11 Novembre. Cette pratique en est à sa 93<sup>e</sup> année et garde encore toute son importance.

La présence grandissante des vétérans d'Afghanistan au sein du Régiment de même qu'au sein des forces canadiennes en général, donne une importance accrue à cette cérémonie, puisque plusieurs des membres actifs des Voltigeurs ont perdu des amis au pays de l'insolence. Le devoir de mémoire est donc particulièrement fort chez ces gens, et ils le communiquent au reste de la troupe. Ceci n'altère cependant en rien le souvenir de ceux qui ont tant perdu lors des autres campagnes dans lesquelles les forces canadiennes ont joué un rôle important, notamment les deux guerres mondiales. Ainsi, M. Romuald Ouellet, vétéran de la Seconde Guerre mondiale, a remis une couronne de fleurs en compagnie du sergent Timothé Sicard-



Payant, vétéran de la force opérationnelle qui vient de revenir de Kandahar.

De nombreux anciens Voltigeurs, qui voulaient assister à la cérémonie, ont formé une garde statique et ont participé à la prise d'armes aux côtés des membres actifs du régiment et de la musique régimentaire. La parade a été bien accueillie par les gens de Québec, et une foule de passants et d'amis s'est créée pour assister à la cérémonie, et pour rendre hommage à ceux qui sont tombés au service du Canada.



# Les Voltigeurs de Québec remettent une distinction à deux membres du 35e GBC pour leur support

Par l'équipe des affaires publiques des Voltigeurs de Québec



Le commandant des Voltigeurs de Québec, le lieutenant-colonel Jean-François Bédard, a remis ces 10 et 24 novembre dernier, le médaillon régimentaire à deux membres externes de son régiment. Ainsi, le Major Daniel Lamoureux (QG 35° GBC) et le Capitaine Jean-François Tchernoff (QG 35° GBC) ont reçu cette distinction. Notons que ces derniers feront maintenant parti d'un groupe sélect au même titre que le major-général Guy Laroche, le comte Riprand-Arco Zinneberg et M. David Rockefeller.

Ce médaillon régimentaire, présenté dans un boîtier de chêne et représentant le Manège

militaire Voltigeurs de Québec (MMVQ), a pour but de faire connaître l'apport exceptionnel de personnes ayant contribué, via leur leadership, au développement professionnel du corps des officiers et sous-officiers de ce régiment. Le Major Lamoureux, alors qu'il était officier de planification au QG 35° GBC, a appuyé les opérations des Voltigeurs dans la mise en place du GBT QC au Mississippi et l'élaboration du GCIA lors des exercices « Noble Guerrier », « Parage Numérique » et « Guerrier Nordique ». Son professionnalisme et expertise dans le domaine domestique a permis la réussite de nombreux mandats à ce régiment. Notons que le Major Lamoureux a même participé à l'opération « Parage Virtuel 2010 » lorsqu'il était sur la montée en puissance de la FO 3-10.

Le Capitaine Tchernoff a, pour sa part, appuyé l'équipe administrative de ce régiment en fournissant des conseils judicieux, en offrant un support direct et en répondant de façon proactive aux demandes de

l'unité à la suite de l'incendie. Son travail a permis sans aucun doute l'atteinte des exigences administratives de sa formation.

En remettant ces médaillons, le lcol Jean-François Bédard a voulu souligner sa gratitude et immortaliser ce moment en compagnie du corps des officiers et sous-officiers de son régiment. Cette reconnaissance se produit très rarement et est généralement remise aux officiers supérieurs et aux membres illustres de la scène nationale et internationale.



# Le GCIA s'entraîne pour le Grand Nord

Par le Caporal Jean-René Cantin, Voltigeurs de Québec

Durant la fin de semaine du 25 au 27 février 2011, la base de Valcartier a attiré plusieurs régiments réservistes dans ses secteurs. La préparation finale pour GUERRIER NORDIQUE était à l'honneur pour différentes unités tels les Voltigeurs de Québec, le Régiment de la Chaudière, le Régiment du Saguenay et les Fusiliers du St-Laurent.



Cet exercice, BAPTÊME NORDIQUE, est le dernier pas vers la qualification de Guerre Hivernale qui permettra de vivre l'expérience du Grand Nord. En effet, la semaine du 5 au 13 mars 2011 est réservée au groupe compagnie d'opérations arctiques (GCIA) qui, cette année, se déroulera sur le bord de la Baie James près de Chisasibi.

Cette dernière préparation s'est déroulée à la perfection. Nous avons pris possession de motoneiges afin d'assurer nos déplacements à travers les différents secteurs. Lors de l'exercice GN, nous allons parcourir plusieurs centaines de kilomètres. Pour faciliter et

accélérer nos mouvements, la conduite de motoneige est donc fortement appréciée des membres. De plus, cela rajoute un coefficient de difficulté, car nous ne pouvons pas prévoir quelle surprise la mécanique nous réserve. Les formations lors de déplacements et de haltes ont été pratiquées et furent bien assimilées. Les procédures de cache furent pratiquées à l'aide des motoneiges.

Un des plus importants points de la fin de semaine fut les SOP de section. Pour une première fois, les sections respectives pour le Grand Nord étaient formées. La cohésion commençait alors à se former. Chaque membre de la section venait à connaître ses responsabilités, que ce soit d'être le "cook", d'être sur le montage

de la tente ou bien d'être l'homme qui doit trouver un mât pour faire flotter notre étendard régimentaire. La camaraderie est un objectif à atteindre pour une section. En ce sens, 8 hommes dans une tente 10 hommes pendant une semaine pris dans un blizzard sans camaraderie, c'est un "no go".

En conclusion, BAPTÊME NORDIQUE est une préparation très utile avant de s'aventurer vers un territoire sur lequel nous n'avons pas l'habitude de travailler. De plus, le climat hostile de la région peut nous surprendre avec des températures frôlant parfois les -40 C. Le froid est notre plus grand ennemi dans cette région, c'est avec les trucs que nous apprenons durant les cours de guerre hivernale que nous allons vaincre. Malgré ces entraînements préparatoires, il nous est impossible de prévoir ce que nous réservera notre grand périple!

# Le régiment des Voltigeurs de Québec dans sa communauté

Par l'équipe des affaires publiques des Voltigeurs de Québec



Les Voltigeurs de Québec ont accueilli dignitaires et gens d'affaires, ce 15 janvier, à l'Hôtel de Ville de Québec lors de leur traditionnel Cocktail des rois.

Ce cocktail qui a lieu annuellement à l'occasion de la fête des Rois est l'occasion pour les officiers des Voltigeurs de Québec de recevoir les dignitaires militaires et civils de la grande région de Québec. Cette soirée permet d'effectuer les salutation et souhaits de la nouvelle année et de renforcer les liens d'amitié qui unissent le Régiment avec la communauté militaire et civile. Il faut noter que les membres des Voltigeurs de

Québec occupent eux-mêmes différentes fonctions civiles d'importance et tiennent à remercier et à sensibiliser les employeurs qui supportent leurs membres lors d'opération en campagne ou outremer. Cette activité existe depuis près de 70 ans.

Historiquement, l'évènement se tenait au Manège militaire Voltigeurs de Québec, mais en raison de l'incendie et pour une deuxième année consécutive, le cocktail s'est déroulé à l'Hôtel de Ville de Québec, où il a été un franc succès l'an dernier.

C'est pour cette raison que monsieur le Maire Régis Labeaume a tenu à inviter de nouveau « son » Régiment au sein de ses murs et y tenir cette activité de prestige. On pouvait notamment compter parmi les invités le sénateur libéral M. Roméo Dallaire, le Brigadier général Alain Tremblay, commandant du SQFT

(FOI Est) ainsi que Madame Michelle Morin-Doyle, représentante de la Ville, en plus de différents représentants des gouvernements ou membres consulaires.

Le régiment a remis à cette occasion une partition que Ludwig Van Beethoven a écrite pour le Nouveau-Monde et qui fut jouée pour la première fois par la musique des Voltigeurs de Québec en avril 2008 dans le cadre des festivités du 400°. Cette pièce unique fut remise dans un livret en cuir gravé à l'effigie du Régiment afin d'immortaliser les liens entre les autorités de la ville et le Régiment. Nous espérons que le maire sera en mesure d'interpréter celle-ci en compagnie de notre musique d'ici peu...



# Éthos et camaraderie des Voltigeurs au GCIA

Par le Cplc Alexandre Normand, Voltigeurs de Québec



C'est par une douce soirée d'hiver que le peloton du GCIA, entièrement constitué de Voltigeurs, s'est rassemblé au complexe militaire du boul. Pierre-Bertrand. Tous, armés de leur courage, s'embarquèrent pour une courte épopée en zone subarctique. Voici leur récit.

Après un voyage aéroporté vers le Nord-Ouest, nous sommes arrivés dans la bourgade de Chisasibi. Là, une courte période de transition nous a été octroyée. Ce fut le moment de nous acclimater avec la rigueur de la température locale. La

prochaine étape a été d'acquérir, en échange d'une signature, nos montures de fer. Ces formidables destriers des neiges, capables de transporter compagnon et équipement, nous ont été d'une aide non négligeable en zone occupée par le Général Hiver.

Le premier défi qui s'est offert à nous a été la construction d'un campement de compagnie sur les abords d'un lac gelé, à une vingtaine de kilomètres du village. Plusieurs activités étaient organisées pour nous familiariser avec notre nouvelle affectation : la défense et l'affirmation de la souveraineté du septentrion canadien. Pour la bonne réussite de cette mission, de très vaillants Rangers étaient présents pour l'aventure. Ces guerriers des steppes subarctiques, parfaitement adaptés au climat, nous ont été d'une aide incommensurable. Utilisant leur savoir, nous nous sommes fortifiés contre les assauts éoliens en utilisant des blocs de neige en guise de fortins.

Afin de nous aguerrir à l'utilisation de notre arsenal en conditions difficiles, un champ de tir austère a été érigé pour nous démontrer l'effet de nos projectiles sur différentes fortifications hivernales. Plus tard, nous avons été initiés au ski de fond mototracté. Cela a été un moment de cohésion et de camaraderie sans précédent. Cette même journée, nous avons eu la chance de prendre le thé et de manger de la *bannique* dans un tipi avec nos amis Cris. Cette merveilleuse journée n'en était pas une comme les autres. C'est sous notre drapeau vert et rouge que tous les membres du régiment présent se sont rassemblés pour fêter notre anniversaire régimentaire. Après un discours inspiré de notre commandant de Compagnie, nous avons chanté en cœur notre chant régimentaire tout en pensant à ceux qui nous ont précédés sous le badge des Voltigeurs de Québec. Ce soir-là, sous un ciel d'aurores boréales, nous avons préparé nos étalons chenillés pour la longue route tout en nous abreuvant de Grog suédois afin de stimuler l'éthos et la camaraderie.

C'est après une route sans trop d'accrocs de 130km que nous sommes arrivés à Wemindji. Là, le même scénario s'est dessiné. Malgré la fatigue nous avons érigé notre campement, déployer notre drapeau dans la nuit sombre et nous nous sommes préparés à toutes éventualités. C'est à ce moment de l'exercice qu'un des hommes de notre Pon s'est fait évacué vers l'arrière pour de légers troubles de santé. Ce fut le seul que nous avons perdu au sein de la cie lors de l'exercice.

Le lendemain, nous sommes partis pratiquer nos techniques de recherche et sauvetage. Lors de la pratique, nous avons reçu un appel de la garde côtière qui nous envoyait à la rescousse de deux malheureux sur



les bords de la Baie James. C'était une simulation. Une fois arrivé sur place, deux de nos voltigeurs, glorieusement coiffés de Glengarries, ont pris en charge la situation et cela a été vite réglé.

Ce soir-là, nous avons célébré la fin de l'exercice devant un feu de joie avec toute la Compagnie. Une longue route de retour et plusieurs défis se dressaient encore devant nous, mais c'est avec force et honneur que nous l'emporterions.

Note: La compagnie arctique du SQFT regroupe 140 soldats réservistes de la  $35^{ime}$  Brigade. Sous le commandement du Major Jonathan Chouinard (Voltigeurs) appuyé par le QG35ème GBC (Major Laurent Giroux, Capt Gratien Gaudreault, Adjum Carl Pelletier), elle s'est déployée du 04 au 13 mars dans le cadre de Guerrier Nordique 2011. Après deux jours d'activités statiques et de routine de bivouac, la cie a effectué un aller-retour en déplacement autonome de près de 300km. Au terme de cet entraînement, la cie a obtenu sa COI (confirmation opérationnelle initiale) en vue d'un déploiement en zone arctique.



FORCE A SUPERBE, MERCY A FOIBLE

# Les Voltigeurs de Québec remettent une distinction à trois membres du GCIA pour leur support

Par l'équipe des affaires publiques des Voltigeurs de Québec

Le commandant des Voltigeurs de Québec, le lieutenant-colonel Jean-François Bédard, a remis le 12 avril dernier le médaillon régimentaire à trois membres externes du régiment en remerciement pour le travaille effectué pour le Groupe Compagnie Intervention Arctique (GCIA). C'est ainsi que le capitaine Gratien Gaudreault, l'adjudant-maître Carl Pelletier et le sergent Martin Bilodeau ont reçu une distinction pour souligner leur constant travail et leur implication exceptionnelle pour les entraînements et exercices du GCIA 2010-2011.



Ce médaillon régimentaire, présenté dans un boîtier de chêne et représentant le Manège militaire Voltigeurs de Québec (MMVQ), a pour but de faire connaître l'apport exceptionnel de personnes ayant contribué, via leur leadership, au développement professionnel du corps des officiers et sous-officiers de ce régiment.

Le Capitaine Gaudreault, alors qu'il était officier des opérations pour le GCIA, a appuyé les opérations des Voltigeurs l'instruction, la planification et la gestion des opérations reliées au GCIA. En plus de ses tâches d'officier des normes à la 35<sup>e</sup> brigade, il a

organisé et supervisé l'instruction en vue du déploiement à Chisasibi dans le cadre du GCIA. Son professionnalisme et son expertise comme officier des opérations ont été d'un grand appui pour le régiment qui avait le mandat du GCIA.

L'adjudant-maître Carl Pelletier a, pour sa part, appuyé le GCIA en occupant la position d'adjudant maître de compagnie. Revenait tout juste d'une mission en Afghanistan, il a su seconder rapidement et efficacement le capitaine Gaudreault dans la planification et l'instruction en vue du déploiement à Chisasibi. L'expérience de l'adjum Pelletier dans le domaine arctique lui a permis de bien conseiller et guider la compagnie du GCIA.

Finalement, le sergent Martin Bilodeau a agi comme responsable du quartier-maître du GCIA. Il a supporté l'entraînement en vue de l'Ex Guerrier Nordique ainsi que le déploiement à Chisasibi. De par sa proactivité, son professionnalisme et son expertise en tant que QMR, le sergent Bilodeau a su supporter efficacement les Voltigeurs de Québec dans leur mandat du GCIA tout en s'occupant du quartier maître du 35° RGC.

En remettant ces médaillons, le lcol Jean-François Bédard a voulu souligner sa gratitude et immortaliser ce moment en compagnie du corps des officiers et sous-officiers de son régiment. Cette reconnaissance se produit très rarement et est généralement remise aux officiers supérieurs et aux membres illustres de la scène nationale et internationale.

### Un réalisme marqué au sein de ses propres murs!

Par le l'équipe des affaires publiques des Voltigeurs de Québec



Un exercice de tir de simunition en combat en zone bâtie a eu lieu les 25, 26 et 27 mars dernier dans les murs mêmes du complexe militaire du boulevard Pierre-Bertrand. Organisé et dirigé par les Voltigeurs de Québec, l'entraînement s'est couronné de franc succès, notamment grâce à l'utilisation du village modulable.

Procurée en 2008 avant l'incendie du MMVQ, cette construction a pu reprendre vie à la suite d'une volonté régimentaire de créer un environnement adapté au tir réel à même une installation militaire existante. Selon le commandant des Voltigeurs, le lieutenant-colonel Jean-François Bédard, ce projet, constitue un moyen de concevoir un entraînement réaliste au niveau de section dans un contexte asymétrique et à peu de frais.

L'exercice regroupant près d'une quarantaine de militaires des Voltigeurs de Québec avait comme objectif de développer davantage les aptitudes au combat des fantassins. Afin d'avoir un entraînement optimal, il y avait une gradation des techniques à effectuer durant les trois jours. Dès vendredi soir, les participants ont pratiqué les « drills » de base du combat en zone bâtie afin de bien maîtriser les bases de l'entraînement. Le lendemain, les soldats ont effectué des entrées dynamiques et des attaques sans munition. Après une série de RPE, les participants ont finalisé leur entraînement par l'entremise d'attaques réelles en utilisant de la si-munition.

L'exercice a ainsi permis de mettre l'accent sur le combat en zone bâtie, le tout menant à l'atteinte d'un NAC de section. Le responsable de cet entraînement, le capt Jean-François Tremblay, témoigne de ce réalisme : « Une fois qu'il s'agit de vrais projectiles, cela augmente la difficulté et le défi devient plus grand au point de vue du commandement et contrôle. Les gars ne devaient plus seulement dealer avec les drills, mais également avec les projectiles et s'assurer de leur progression tout en respectant les consignes de leur commandement de section. » En bref, un bon défi relevé et des leçons apprises!

L'entraînement a eu lieu à l'intérieur du « village » des Voltigeurs de Québec, composé de panneaux de bois arrimés les uns aux autres pour en faire des pièces et des couloirs, avec des cibles accrochées à l'intérieur de la structure représentant la force ennemie. Cette structure permet donc de pallier à un problème de disponibilité des secteurs de la BFC Valcartier et obtenir une souplesse à l'entraînement au sein de l'unité tout au long de l'année d'entraînement.



# Une remise historique à la troupe pour son excellence à l'entraînement!

Par l'équipe des affaires publiques des Voltigeurs de Québec



Le régiment des Voltigeurs de Québec a remis ce 22 mars dernier à chaque membre présent aux dernières fêtes régimentaires une carafe à vin en cristal en reconnaissance de leur excellent rendement au cours des dernières années d'entraînement. Cette initiative fut possible grâce à la collaboration du comité des retrouvailles ainsi que l'appui des membres honoraires de ce régiment.

D'une valeur de 130 \$ et gravées des couleurs du régiment et de l'insigne du 150<sup>e</sup> anniversaire, ces carafes ont eu pour la troupe qui apprécia cette reconnaissance de la part de son organisation. Il s'agissait d'un engagement fait à la troupe sous forme de donation par le lcol (h) (ret) André Desmarais et feu Col (h) (ret) Marcel Jobin lors de nos dernières fêtes régimentaires et le tout est maintenant réalisé.

Ainsi, ce 22 mars, tous les Voltigeurs ont été conviés pour cet événement d'envergure. Une remise symbolique eu lieu, pendant laquelle les premières carafes ont été remises à cinq membres méritants du régiment soient le capitaine Charles-André Fortin, le sergent Pierre-Luc Côté-Picard, le caporal-chef Pierre-Luc Moisan, et le caporal Jean-Philippe Côté-Angers.

Après de brèves allocutions du Col(h), le Brigadier-général à la retraite Marc-André Bélanger, et du commandant de l'unité, le lieutenant-colonel Jean-François Bédard citant « Aujourd'hui, le régiment tient à vous remercier officiellement de votre travail accompli et cela depuis 2008 tel que votre participation à Noble Guerrier au Mississippi, GPE infanterie, GBT Qc et dernièrement le GCIA à Chisasibi par son commandement et génération de sa force. Cette remise vous permettra de cristalliser votre passage au sein de notre régiment lors de la période post-incendie!».

Par la suite, les membres du rang, sous-officiers et officiers ont pu prendre possession de leurs carafes par l'entremise des membres du comité des retrouvailles via le lcol (ret) Claude Pichette et l'adjuc (ret) Eric Godbout.

Les Voltigeurs ont profité du fait qu'ils étaient tous réunis sur parade pour chanter une partition de leur chanson régimentaire liée aux Voltigeurs canadienne-française. Celle-ci, datant du début du siècle, a été récemment retrouvée suite aux recherches de plusieurs membres du Régiment, passionnés d'histoire.



FORCE A SUPERBE, MERCY A FOIBLE

# Notre 148<sup>ième</sup> année en bref



Notre 148<sup>ième</sup> année ne peut bien sûr se résumer en si peu de mots sans rien oublier. Voici donc un résumé de nos autres activités de cette année.

Nous avons, comme à l'habitude, participé aux GPE infanterie du 35<sup>e</sup> GBC, qui se sont déroulés cette année à Berthier-sur-Mer, à Rivière-du-Loup et à Thetford Mines. Lors de ces trois GPE, nous avons effectué du rappel, des opérations amphibies, des cordons et fouilles, ainsi que tout ce qu'un bon fantassin doit être en mesure de faire. La traversée du fleuve en bateau d'assaut fut particulièrement éprouvante pour tous, puisqu'il a fallu ramer pendant une

bonne heure afin de se rendre à l'objectif. Cependant, comme toujours, nous avons accompli la mission avec brio. Un autre moment excitant fut le transport héliporté organisé de concert avec le 430<sup>e</sup> ETAH.

héliporté organisé de concert avec le 430° ETAH. Voyager dans un « moulin à vent » est toujours une expérience prisée par tout le monde (ou presque!).

Nous avons organisé et mené un cours de QASP et un QMB afin de permettre la progression de carrière de nos jeunes membres du rang et avons participé à plusieurs cours menés par d'autres organisations. Ainsi, les cours de motoneige et de VTT furent très populaires, en plus de permettre à nos membres d'augmenter leurs capacités à travailler en Arctique.

405

Nous avons aussi 22 personnes qui ont été déployés en

Afghanistan. Certains de nos membres se sont retrouvés dans les équipes de mentorat de la police afghane, d'autres ont eu différentes tâches sur la base et les derniers assuraient la sécurité de convois dans la région de Kandahar au sein d'un peloton de réservistes commandé par le Lt Simon Turmel. Vous pouvez notamment en admirer quelques-uns ci-contre en train d'entraîner des membres des forces de sécurité afghanes en opération de contrôle de prisonniers révoltés.

Finalement, nous avons tenu plusieurs activités sociales, comme nous le faisons chaque année. Mentionnons entre autres la journée de la troupe, ainsi



que le Noël des enfants et la soirée des retrouvailles. Celle-ci a été un franc succès et a permis aux membres anciens et actifs de se retrouver et d'échanger sur plusieurs sujets d'intérêt communs à tous.



FORCE A SUPERBE, MERCY A FOIBLE

# IN MEMORIAM M. Marcel Jobin CM, CQ, CCSS, CD 1931-2010



Le 8 décembre 2010, à la Maison Michel-Sarazin, décédait le colonel honoraire à la retraite Marcel Jobin. Ses funérailles ont eu lieu à la basilique-cathédrale Notre-Dame-de-Québec le 18 décembre et ont été présidées par l'archevêque émérite de Québec, monseigneur Maurice Couture. Ce dernier avait accepté la demande que lui avait faite monsieur Jobin, lui-même de présider ses funérailles. Il est bon de garder en mémoire les grands traits de la vie de cet homme remarquable à la fois pour son engagement dans la société civile mais aussi par sa discrétion voire sa relative méconnaissance par le grand public. Il en manquera plusieurs mais ceux qui suivent permettent de découvrir la profondeur de l'engagement de monsieur Jobin au service des autres.

Monsieur Jobin est né à Québec le 17 novembre 1931, Marcel Jobin a fait ses études primaires à St-Louis de Gonzague, ses études secondaires au Collège des Jésuites et ses études post-secondaires en administration des affaires dans l'état du Michigan.

Très actif dans le milieu des affaires depuis 1960, monsieur Jobin a été membre de nombreux conseils d'administration dans le domaine des services informatiques, de la radiodiffusion et de la finance. Il a présidé le conseil d'administration du Centre Hospitalier Robert-Giffard pendant plus de 20 ans. De même, pendant plus de 25 ans, il s'est engagé dans le soutien et la promotion du bénévolat pour toutes sortes de causes humanitaires dans la région de Québec: président-fondateur de la Fondation Robert-Giffard, membre du conseil d'administration de Lauberivière et président de comité de la Fondation Lauberivière, maison d'accueil et de soutien pour des personnes sans logement fixe.

Monsieur Jobin a été vice-président exécutif de la Fondation de l'Hôpital St-François d'Assise, président du conseil d'administration du Club de natation *Rouge et Or* de l'Université Laval, vice-président du conseil d'administration de l'Opération Nez-Rouge et président de sa campagne de levée de fonds depuis pendant plus de vingt-

cinq années. Il est devenu Gouverneur de la Fondation de l'Université Laval dont il a été vice-président de la campagne de levée de fonds (1985-1987) et membre du conseil d'administration de Loto-Québec.

Il faut aussi se souvenir aussi qu'il a été le président-fondateur de la Société d'habitation Pie X Inc., pour le soutien de la Résidence Cardinal-Vachon, résidence destinée aux prêtres retraités; membre du conseil d'administration de l'Association des hôpitaux du Québec; et président du Centre de recherches Robert-Giffard-Université Laval. Après cela, son engagement s'est poursuivi : président du conseil du Prix du duc d'Édimbourg Défi Jeunesse Canada pour le Québec, président du conseil d'administration de l'Opéra de Québec, président du conseil d'administration et du comité exécutif de l'opération Nez rouge et président du comité militaire du Cercle de la garnison et, finalement, président du conseil d'administration du Centre hospitalier Robert-Giffard pendant plus de 25 ans.

Plusieurs distinctions sont venues souligner ce dévouement exceptionnel : le prix Lescarbot, en reconnaissance de sa contribution exceptionnelle à la vie culturelle dans le domaine des arts; en 1991, chevalier de l'Ordre national du Québec; l'Ordre du Canada, en 1992 ; commandeur de l'Ordre de Saint-Sylvestre, par le pape Jean-Paul II, en avril

1996; et reçu à l'Académie des Grands Québécois en 2004.

A tout cela, il faut aussi ajouter son engagement comme lieutenant-colonel honoraire, colonel-honoraire puis président de la Régie des Voltigeurs de Québec ainsi qu'un rôle actif dans plusieurs comités à vocation militaire. Nous gardons de lui un souvenir reconnaissant.



# SERGENTS-MAJORS RÉGIMENTAIRES

Hu siècle dernier il n'existait pas, à proprement parler, de poste de Sergent-major régimentaire, quoiqu'un sous-officier détenant le grade de sergent-major occupait le poste le plus élevé dans la hiérarchie des sergents.

#### 1866 - 1900

Sergent-major Alphonse Casault Sergent-major Edmond Trudel Sergent-major Télesphore Trudel

#### 1901 – à ce jour

Adjudant-chef Napoléon Leclerc Adjudant-chef J.C. Robitaille Adjudant-chef L.E. Chabot Adjudant-chef Louis Alphonse Paradis

Adjudant-chef André Lizotte
Adjudant-chef Roland Blackburn
Adjudant-chef Jean-Paul Dufour

Adjudant-chef Hector Allard Adjudant-chef Irenée Roy

Adjudant-chef Paul-Émile Ouellet, CD

Adjudant-chef Adjudant-chef Gerry Blackbett, CD

Adjudant-chef Clément Tremblay, CD

Adjudant-chef Claude Pichette, CD
Adjudant-chef Jean Thivierge, CD
Adjudant-chef François Dansereau, CD
Adjudant-chef Jean-Pierre Audet, CD
Adjudant-chef Éric Godbout, CD
Adjudant-chef Clermont Ouellet, CD
Adjudant-chef Ghislain Plante, CD
Adjudant-chef Gaston Dubé, CD
Adjudant-chef Roger Dugas, CD
Adjudant-chef Maurice Bolduc, CD
Adjudant-chef Denis Bédard, MMM, CD

#### NOS VOLTIGEURS EN MISSION

Afghanistan (2004-2010)	Caporal	Phillipe Le Tourneux-Gauthier
-------------------------	---------	-------------------------------

Richard Bélanger Major Voltigeur Jonathan Breton Major Jonathan Chouinard Voltigeur Symon Courtemanche Jean-François Émond Capitaine Martin Lépine Voltigeur François-Xavier Fortin Lieutenant Frédéric Lépine Voltigeur

Adjudant Dominique Sauvé Voltigeur Gabriel Fortin Adjudant Éric St-Gelais Voltigeur Frédérick Hamel Rémy Pichette Sergent Voltigeur Maxime Huard Gael Laberge Sergent Timothy Sicard-Payant Voltigeur Caporal-Chef Patrick Blanchette Voltigeur Éric Leclerc Voltigeur Caporal-Chef Pierre-Luc Moisan Mathieu Lévesque

Caporal Frédéric Audette-Lagueux Voltigeur Vincent Maheux
Caporal Daniel Beaulieu Voltigeur Étienne Nizigama

CaporalKaven BouchardVoltigeurAlexandre Ouellet-QuirionCaporalGuillaume BoulangerVoltigeurJean-Philippe Tanguay-Bédard

Caporal Alenxandre Boutet-Paquet Voltigeur Dominic Verreault
Caporal François-René Cormier Voltigeur Jean-Yuhan Vignet

Caporal Gabriel Ferland

Caporal Yanick Garneau-Gauvin Haïti (2010)

CaporalPierre LafontaineCapitaineMartin LépineCaporalDavid MacdonaldCapitaineWillem DallaireCaporalSylvain MarchandAdjudantMartin Higgins

Caporal Jonathan Paradis Desmarais Caporal Jonathan Paradis-Desmarais

Caporal Mathieu Poulin Sierra Leone (2008-2009)

Caporal Rémy Paré-Pruneau Capitaine Willem Dallaire

#### **NOS VOLTIGEURS EN MISSION**

Émirats Ara	abes Unis (2004)	Caporal	Patrick Bégin
Capitaine	Jonathan Chouinard	Caporal	Jacques Berthiaume
Adjudant	Nelson Bluteau	Caporal	Dominic Bertrand
Caporal	Rémi Gilbert	Caporal	Michael Boisvert
Caporal	Jean-Philippe Michaud	Caporal	Jasmin Carpentier
		Caporal	Nadia Champagne
Bosnie-Her	zegovine (1993-2004)	Caporal	Marc Carbonneau
Capitaine	Christian Lévesque	Caporal	Stéphane D'Amour
Capitaine	Philippe Guidoin	Caporal	Nicolas D'Anjou
Lieutenant	Alain Chabot	Caporal	Guillaume Dorion
Adjudant	Nicolas D'Anjou	Caporal	Yan Doublet
Sergent	Alain Dubé	Caporal	Patrick Faucher
Sergent	Simon-Pierre Fréchette	Caporal	Yanick Garneau-Gauvin
Sergent	Daniel Huot	Caporal	Charles Hudon
Sergent	Rémi Pichette	Caporal	Nicolas Lanouette
Sergent	Philippe Simoneau	Caporal	François Laprise
Caporal-chef	Carl Bérubé	Caporal	Sylvio Lavallée
Caporal-chef	Nelson Bluteau	Caporal	Samuel L'Italien-Tessier
Caporal-chef	Stéphane Desmeules	Caporal	Scott Macdonald
Caporal-chef	Marc-André Hains	Caporal	Jean-François Morency
Caporal-chef	Ken Lepage	Caporal	Isabelle Nowian
Caporal-chef	Johanne Ouellet	Caporal	Patrick Perreault
Caporal-chef	Benoit Van de Velde	Caporal	Vic Petitclerc
Caporal	Daniel Beaulieu	Caporal	Gabriel Plante

#### **NOS VOLTIGEURS EN MISSION**

Caporal	Claude Racine	Caporal	Stéphane Roy
Caporal	Daniel Roy	Caporal	Daniel Sévigny
Caporal	Jasmin Tremblay	Caporal	Marie-Angelo Urbancig
Caporal	Michel Turcotte	Voltigeur	Jacques Allain
Caporal	Marie-Angelo Urbancig	Voltigeur	Esther Bélanger
Voltigeur	Stéphane D'Amour	Voltigeur	Philippe Darveau
Voltigeur	Nicolas D'Anjou	Voltigeur	Karl Flamand
Voltigeur	Jérôme Dumont	Voltigeur	Yannick Fortier
Voltigeur	Pierre Laperrière	Voltigeur	Pascal Gagné
Voltigeur	Sylvio Lavallée	Voltigeur	Martin Gagnon
Voltigeur	Michel Longchamps	Voltigeur	Martin Gignac
Voltigeur	Valérie Milliard	Voltigeur	Nicolas Lanouette
Voltigeur	Nathalie Pouliot-Morin	Voltigeur	Jérôme Lapointe
Voltigeur	Nathalie Robitaille	Voltigeur	Yannick Lemaire
Voltigeur	Éric St-Gelais	Voltigeur	Frédérick Lévesque
Voltigeur	Pascal Samson	Voltigeur	Steve Lévesque
		Voltigeur	Stéphane Marcotte
Croatie (1	1992-1994)	Voltigeur	Guillaume Piché
Sergent	Pierre Alain	Voltigeur	François Rochon
Caporal-chef	Daniel Huot	Voltigeur	Éric Simard

Voltigeur

Chantal Verville

Caporal-chef

Caporal

Caporal

Caporal

Marie-Josée Robert

Julie Dorion

Guy Fréchette

Benoit Paradis

#### **NOS VOLTIGEURS EN MISSION**

#### Chypre (1977-1992)

Caporal-chef Martin Higgins Caporal Robert Beaupré Caporal Nelson Bluteau Caporal Frederick Gagnon Caporal Claude Garneau Caporal André Gauthier Caporal Christian Guay Caporal Patrick Perrault Caporal Claude Racine Caporal François St-Jean

#### Golan (1976-1980)

Caporal Éric Godbout
Caporal Marc Plamondon

#### Égypte (1975-1979)

Caporal Gervais Gauthier
Caporal Éric Godbout
Caporal Louis Houdet
Caporal Patrice Houx
Caporal Marc Plamondon
Caporal Bruno Roberge

# **VIE RÉGIMENTAIRE**

## Afghanistan (actuellement)

Lieutenant	Mathieu René	Caporal-chef	Pierre Lafontaine	Caporal	Simon Morneau
Lieutenant	Simon Turmel	Caporal-chef	Sylvain Marchand	Caporal	Michaël Noël-Harton
Adjudant	Ghyslain Fonner, CD	Caporal-chef	Cédric St-Pierre	Caporal	Jonathan Paradis-Desmarais
Sergent	Rémi Gilbert	Caporal	Alexandre Audette-Lagueux	Caporal	Marie-Ève Pitre
Sergent	Samuel L'Italien-Tessier	Caporal	Bruno Blais	Caporal	Steve Renaud
Caporal-chef	Pierre Baillargeon	Caporal	Sébastien Boudreault	Caporal	Michel Turcotte
Caporal-chef	Philippe Brévard	Caporal	Lenny Couture	Voltigeur	Sacha Lacroix
				Voltigeur	Philippe St-Pierre

#### **Distinctions 2010**

Trophée du colonel honoraire, remis au meilleur tireur : Caporal Michaël McLean Trophée du lieutenant-colonel honoraire, remis à la meilleure recrue : Non octroyé Trophée Joseph Vézina, remis au musicien de l'année : Caporal Raphaël Guay Trophée du commandant, remis au meilleur fantassin : Voltigeur Éric Ouellet Trophée Charles-Lapointe, remis au meilleur musicien : Sergent Jean Gagnon, CD

# Éloges du commandant

La Musique des Voltigeurs de Québec Adjudant Dominique Sauvé, CD Sergent Patrick Faucher, CD

# **VIE RÉGIMENTAIRE**

#### **Promotions**

Capitaine	Charles-André Fortin	Caporal-chef	Patrick Bigué-Morel	Caporal	Guillaume Deschenes-Verville
Lieutenant	Frédéric Ladouceur	Caporal-chef	Alexandre Boutet-Paquet	Caporal	Paskal Dion
Lieutenant	Derek Picard-Fortin	Caporal-chef	Jean-Phillipe Gaudreau	Caporal	Maxime Dubois
Sergent	Geneviève Côté	Caporal-chef	Étienne Lessard	Caporal	Sebastien Lacasse
Sergent	David Macdonald	Caporal-chef	Éric Ouellet	Caporal	William Tremblay
Caporal-chef	Claude Bélanger	Caporal	Cindy Bélanger-Falardeau	Caporal	Francisco Andrés Véga
Caporal-chef	Dominic Bertrand	Caporal	Kevin Boudreau	Caporal	Marie-Pier Vezina
		Caporal	Michel Charest		

#### **Décorations**

Marie-Ève Pitre, CD

Caporal

CD		1ère agrafe		2e agra	ıfe	3e agra	vfe
Capitaine	Martin Lépine, CD	Lieutenant-colonel	Jean- François Bédard, CD	Sergent	Paul Gagnon, CD	Capitaine	Ghislain Plante, CD
Capitaine	Frédéric Lépine, CD	Major	Denis Roussel, CD	Adjudant	Jean Paquet, CD		
Sergent	Paskal Fournier, CD						

#### Étoile Générale de Campagne ISAF (Afghanistan)

Major Richard Bélanger, CD Sergent Timothy Sicard-Payant, CD Cpl Philippe Le Tourneux-Gauthier

# **VIE RÉGIMENTAIRE**

#### **MMM**

#### Médaillon des FC

Adjudant-chef Denis Bédard, MMM, CD

M. Raymond Falardeau

#### Mention élogieuse du Commandement

Lieutenant-colonel Jean-François Bédard, CD Sergent Paul Gagnon, CD

#### **Naissances**

Malik Gauvin, 18 mai 2010 (Cplc Yannick Garneau-Gauvin et Carline Perron)

Alexandra Pichette, 09 juin 2010 (Sgt Rémy Pichette et Sylvia Côté)

Nicolas Loiselle, 07 juil. 2010 (Cpl Kevin Loiselle et Joanie Valdes)

Corélia Beaulieu, 09 juil. 2010 (Cpl Daniel Beaulieu et Chantale Bouchard)

Maxim Blanchette, 17 août 2010 (Cplc Patrick Blanchette et Chantale Richard)

Evan Bertrand, 24 oct 2010 (Cplc Dominic Bertrand et Gabie Sergerie)

Émile Poisson, 29 août 2010 (Sgt Véronique Lévesque et cpl Sébastien Poisson)

Opale Adamek-Drolet, 15 mars 2011 (Cpl Cynthia Adamek et Julie-Anne Drolet)

Jacob Drolet, 11 avril 2011 (Adj Sylvain Drolet, CD et Nancy Leroux)

# **VIE RÉGIMENTAIRE**

#### Décès

Lieutenant-général (ret) Gilles-Antoine Turcot, CM, CMM, CD Colonel (hon)(ret) Marcel Jobin, CM, CQ, CCSS, CD Capitaine (ret) Pierre Boutet, CD

# Arrivée Départ

Major	Richard Bélanger, CD	Major	Denis Roussel
Adjudant-maître	François Demers, CD	Capitaine	François Duguay
Matelot de 3e classe	Sauvageau-Lanouette	Adjudant	André Lavallée
Matelot de 3e classe	Tremblay	Adjudant	Stephan Villeneuve
Caporal-chef	Sébastien Gariepy-Levert	Sergent	Serge Marcoux
Caporal	Charles Benaroya	Caporal	Isabelle Duchaine
Caporal	Mathieu Duschesne	Caporal	Kevin Huot
Caporal	Michel Lagacé	Caporal	Maxim Maranda
Caporal	Mathieu Levesque	Caporal	Audrée Vachon
Caporal	Jonathan Paradis-Desmarais	Voltigeur	Jonathan Chouinard
Caporal	Julie Potvin-Turcotte	Voltigeur	Alexandra Demers
Caporal	Samuel Roy		

# LES OFFICIERS DU RÉGIMENT

#### Lieutenant-colonel Richard-Phillipe Bélanger CD

Major Jonathan Chouinard, CD
Capitaine Ghislain Plante, CD
Capitaine Stéphane Déry, CD
Capitaine François Dorion, CD
Capitaine Lyzane Bissonnette, CD
Capitaine Willem Dallaire, CD
Capitaine Frédéric Lépine, CD
Capitaine Martin Lépine, CD
Capitaine (Abbé) Jean Tailleur
Capitaine Jean-François Tremblay
Capitaine Charles-André Fortin
Capitaine Sylvain Mercier

Lieutenant Valérie-Anne Harvey

Lieutenant Simon Turmel
Lieutenant Frédérick Ladouceur
Lieutenant Derek Picard-Fortin
Sous-lieutenant Samy-Laël Poulin-Pierre
Sous-lieutenant Matthew Thibodeau
Sous-lieutenant Yohann St-Cyr
Sous-lieutenant Sébastien Morency
Sous-lieutenant Benjamin Labrecque
Élève-officier Mathieu Bouthillier-Choquette
Élève-officier Félix St-Jean

Eleve-officier Felix St-Jean Élève-officier Gabriel Tisluck

Lieutenant Mathieu René

#### LES ADJUDANTS ET SERGENTS DU RÉGIMENT

#### Adjudant-chef Denis Bédard, MMM, CD

Adjudant-chef Maurice Bolduc, CD
Adjudant-maître Pierre Alain, CD
Adjudant-maître Jean Lecomte, CD
Adjudant-maître François Demers, CD
Adjudant Nelson Bluteau, CD
Adjudant Sylvain Drolet, CD
Adjudant Ghyslain Fonner, CD
Adjudant Denis Lalonde, CD
Adjudant Jean Paquet, CD
Adjudant Dominique Sauvé, CD
Adjudant Éric St-Gelais, CD

Sergent Marie-Josée Audet, CD
Sergent Guillaume Dorion, CD
Sergent Patrick Faucher, CD
Sergent Paul Gagnon, CD
Sergent Marc-André Hains, CD
Sergent Rémy Pichette, CD
Sergent Thimothy Sicard-Payant, CD
Sergent Geneviève Blouin, CD
Sergent Pierre-Luc Côté-Picard
Sergent Daniel Fortin
Sergent Paskal Fournier, CD

Sergent David Gagnon
Sergent Catherine Lavoie
Sergent Samuel L'italien-Tessier
Sergent Véronique Lévesque, CD
Sergent Gabriel Plante, CD
Sergent Rémi Gilbert
Sergent Guy Sedaway, CD
Sergent David Macdonald
Sergent Mireille Duschesne
Sergent Denis Piché, CD
Sergent Geneviève Côté



# Force a superbe, Mercy a foible

MONT-SORREL

**SOMME 1916** 

**ARRAS 1917** 



CÔTE 70

**YPRES 1917** 

AMIENS (G.O. 71-30)

NORD-OUEST DU CANADA 1885 (G.O. 109-29)

